



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr. General
4 May 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Второе совещание

Рим, 26-30 сентября 2005 года

Пункт 6 е) предварительной повестки дня*

Вопросы, рекомендованные на первом совещании

Конференции Сторон для принятия по ним решений
на втором совещании Конференции Сторон:
сотрудничество с Всемирной торговой организацией

Сотрудничество с Всемирной торговой организацией

Записка секретариата

1. На своем первом совещании в решении РК-1/15 о сотрудничестве с Всемирной торговой организацией (ВТО) Конференция Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле просила секретариат принять следующие меры:

- a) добиваться получения статуса наблюдателя в Комитете по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации на его специальной сессии и проинформировать Стороны о том, когда была предоставлена соответствующая просьба и когда она была удовлетворена;
- b) сообщать Конференции Сторон о любых совещаниях ВТО, на которых он присутствует, любых важных контактах, которые он имеет с секретариатом ВТО, и любой общей или фактологической информации, предоставляемой секретариату ВТО или другому органу этой организации, или любой другой информации, запрашиваемой им;
- c) обеспечить, чтобы он никогда не предоставлял толкование положений Конвенции;
- d) следить за событиями, происходящими на специальной сессии Комитета по торговле и окружающей среде, и сообщать о таких событиях Конференции Сторон;

* UNEP/FAO/RC/COP.2/1.

- е) проанализировать пути расширения информационных потоков по вопросам, представляющим взаимный интерес, совместно с ВТО.
2. Цель настоящей записки - представить Конференции Сторон доклад о ходе прогресса в деле выполнения вышеуказанного решения.
3. Секретариат направил запрос о предоставлении ему статуса наблюдателя в Комитете по торговле и окружающей среде на специальной сессии. Копию письма секретариата по этому вопросу, а также копию ответа, полученного секретариатом от ВТО, можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/4.
4. По приглашению ВТО секретариат принял участие в качестве временного наблюдателя в работе специальной сессии Комитета по торговле и окружающей среде, которая проходила 24 и 25 февраля 2005 года. Копию доклада, подготовленного Председателем специальной сессии Комитета по торговле и окружающей среде для Комитета по ведению переговоров, можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/4.
5. Секретариат ВТО регулярно выпускает документ, озаглавленный "Основная информация о торговых мерах, принимаемых в соответствии с положениями отдельных многосторонних природоохранных соглашений" ("Matrix on trade measures pursuant to selected multilateral environmental agreements") (WT/CTE/W/160/Rev.3). В этом документе содержится фактологическая информация, касающаяся торговых положений, принятых в рамках многосторонних природоохранных соглашений. Роттердамская конвенция по-прежнему представляет секретариату ВТО фактологическую информацию о положениях Конвенции, связанных с подготовкой данного документа. Свой самый последний вклад в подготовку вышеуказанного документа секретариат представил 19 января 2005 года.
-